



Instrucțiuni de utilizare

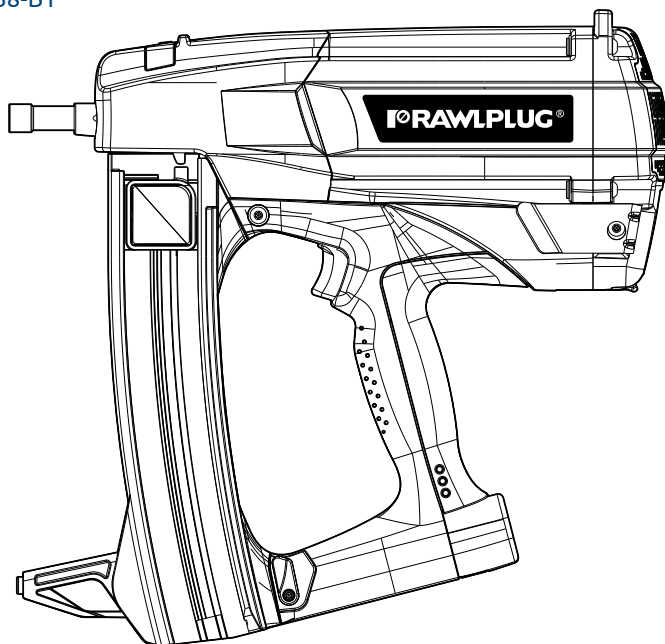
# Unealtă de implantat cuie cu gaz **R-SC40II**

TG30/38-B1

# Manual de utilizare – unealtă de implantat cuie cu gaz

## R-SC40II

Type TG30/38-B1



CE UK CA EAC



Date of issue 04.08.2021 r.















**Utilizarea necorespunzătoare și nesigură a uneltei de implantat cuie poate cauza moartea sau răni serioase. Persoana desemnată să utilizeze această unealtă trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a începe să lucreze cu unelta. Păstrați în siguranță acest manual de utilizare pentru referințe ulterioare din partea altor utilizatori ai ciocanului de cuie.**

## CONȚINUT

Introducere	4
Descrierea uneltei	5
Specificații	6
Manipularea uneltei	8
Întreținere	11
Depanarea uneltei	12
Precauții generale	13
Garanție. Termeni și condiții	19
Declarație originală de conformitate UE	20
Certificat de garanție	24
Ghid de curățare	25

## EXPLICAREA SIMBOLURILOR UTILIZATE

Citiți manualul de utilizare		Purtați protecție pentru auz	
Protecția mediului și materiale periculoase		Purtați o cască de protecție	
Reciclare		Purtați mănuși de protecție	
Note		Posibilitate de operare doar la contact	
Conformarea cu directivele europene aplicabile		Pericol de rănire	
Purtați ochelari de protecție		Este interzisă utilizarea CO <sub>2</sub> sau O <sub>2</sub>	

## PROTECȚIA MEDIULUI



Aruncați la gunoi uneltele electrice, accesoriile și ambalajele lor în conformitate cu reglementările de mediu în vigoare. Nu aruncați la gunoi uneltele electrice și bateriile cu deșeurile menajere, deoarece pot conține

substanțe/amestecuri periculoase, care reprezintă o amenințare asupra sănătății omului sau a mediului înconjurător. Uneltele electrice și bateriile nepotrivite pentru uz trebuie să fie colectate separat și reciclate în conformitate cu reglementările de mediu relevante.



## CARACTERISTICI ȘI BENEFICII

Un design nou al mecanismului de reglare a adâncimii, pentru controlul optim al parametrilor de fixare

Un mecanism nou de scoatere a magaziei de cuie, pentru întreținere și eliberare a blocajelor ușoare

Suport din spate demontabil pentru o mai bună accesibilitate

Magazie scurtată, pentru un design compact și manevrabilitate sporită

Capac de praf redesenat, care previne infiltrarea prafului și a resturilor în unealtă

Modificarea poziției mânerului crește echilibrul și confortul de utilizare

Placă electronică cu afișare a stării bateriei și mod stand-by furnizează și siguranță și controlul descărcării

Acumulator Litiu-Ion nou, pentru performanță

## DESCRIEREA UNELTEI ▼



Citiți toate instrucțiunile și recomandările furnizate. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.



### Design

1. Siguranță A
2. Reglarea adâncimii
3. Buton de încărcare cuie
4. Locașul dozei de gaz
5. Indicatorul bateriei
6. Magazie
7. Mâner
8. Trăgaci
9. Scut pentru filtrul de aer
10. Priză pentru recipientul de gaz
11. Cârlig
12. Locaș pentru baterie
13. Pârghie de blocare a magaziei

### Echipament

1. Unealtă de implantat de cuie
2. Baterie 2 buc. sau 1 buc. (în funcție de set)
3. Încărcător
4. Cablu încărcător cu ștecăr UE sau cu ștecăr UK (în funcție de set)
5. Cutie de transport
6. Manual original de utilizare, certificat de garanție și instrucțiuni de curățare și mentenanță
7. Chei Allen
8. Ochelari de siguranță și protecții pentru auz

### UTILIZAREA UNELTEI CONFORM DESTINAȚIEI:

Pistolul de cuie alimentat cu gaz este proiectat să fixeze cuie speciale în beton sau alte materiale de bază. Dispozitivul este proiectat să fie folosit de către profesioniști în construcții, instalații electrice sau instalații sanitare.

Pistolul de cuie, acumulatorul, dozele de gaz și cuiele creează un sistem uniform, ceea ce înseamnă că înlocuirea oricărui element cu produse nepotrivite poate conduce la reducerea performanțelor sau chiar la deteriorarea sistemului. Recomandările producătorului se aplică doar la operarea cu sistemul complet.

Dispozitivul poate fi operat, întreținut și reparat doar de către personal calificat, conștient de pericolele ce pot apărea în timpul acestor operațiuni.

Adăugarea oricăror modificări la unealtă este strict interzisă.

Manualul de utilizare trebuie urmat întotdeauna. Dispozitivul poate fi periculos dacă este utilizat de către personal necalificat sau în neconformitate cu destinația sa.

### DATE TEHNICE

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

SPECIFICAȚII DE INTRARE	
Index	R-CHR-072001
Interval tensiune de intrare	100-240 V AC
Frecvență de intrare	50/60 or 50-60 Hz
Curent de intrare	40A max (Pornire la rece)
SPECIFICAȚII GENERALE	
Eficiență	75%
Curent de scurgere	0,35mA max
Curent pre-încărcare	0,15A - 0,25A
Voltaj pre-încărcare	4V < V bateriei < 6V
Încărcare completă	2A
Voltaj constant	8,2V - 8,4V
Încărcare completă	<0,15A
Durată totală de încărcare	90 min
Protecție la supratensiune	8,5V
Temperatură de lucru	0°C - 50°C
Protecția la temperatură a bateriei	T < 0°C sau T > 55°C
Putere continuă de ieșire	17W max
SPECIFICAȚII DE MEDIU	
Interval temperatură de lucru	0°C to 50°C
Coeficient de temperatură	±0.02%/°C
Interval temperatură de stocare	-20°C la +85°C
Umiditate. Non-condens	0 la 95% RH
Răcire	Convecție cu aer
EMI	Conform standard CISPR22 Clasa B
Specificații de siguranță	UL1310 & IEC60335-2-29

**PISTOL DE CUIE**

Model	SC40II (TG30/38-B1)
Greutate	3,8kg
Dimensiuni (L / W / H)	363x119x396 mm
Forță de acționare	85J
Lungimea cuielor	15-38 mm
Unghi	0
Diametru cui	2,6-3,0mm
Viteză pe secundă	1/sec max
Viteză pe oră	1200
Interval de temperatură	(-7°C-49°C)

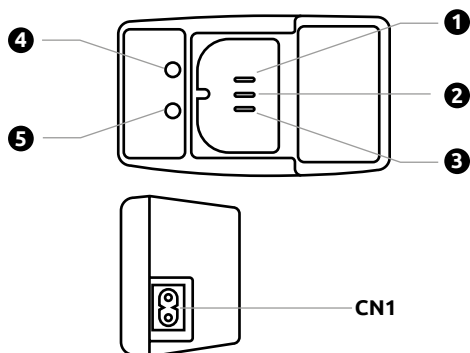
**BATTERY**

Model	R-BAT-072501
Capacitate baterie	2,5Ah
Voltaj	7,2V
Număr maxim de fixări per încărcare	8000

**GAS CONTAINER**

Index	R-RAWL-GP5
Tip amestec	Propan butan lichid
Temperatură de lucru recomandată	5-50 °C

Valori caracteristice de zgomot în conformitate cu EN 15895, (EN 60745)	
Nivelul de presiune a sunetului A-ponderat la stația de lucru	105,5 dB
Nivelul puterii sunetului A-ponderat Lwa	105,6 dB
Nivelul instantaneu al presiunii sunetului Peak C-ponderat la stația de lucru	< 130 dB
Incertitudine de măsurare (standard)	3 dB
Valoarea vibrației conform ISO 8662-11+A1	2,92 m/s <sup>2</sup>
Incertitudine de măsurare	1,46 m/s <sup>2</sup>



INPUT CN 1: 2-PINI FOLOSEȘTE SOLTEAM ST-02H-BP (IEC60230 C8) SAU ECHIVALENT	
Pin	Voltaj de intrare
L&N	90-264 V AC

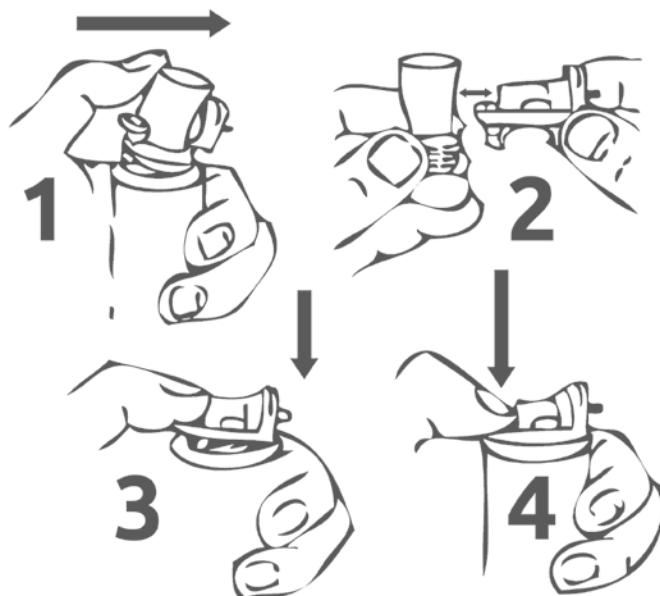
IEȘIRE	
Pin	Ieșire
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED roșu
5	LED verde

## MANUAL DE UTILIZARE

**!** Recomandăm să utilizați cuie și surse de gaz originale de la RAWLPLUG, care garantează funcționarea fiabilă a uneltei

**!** Reumplerea recipientelor cu gaz nu este permisă.

## PREGĂTIREA UNUI RECIPIENT CU GAZ NOU





## ÎNCĂRCAREA ȘI DESCĂRCAREA CELULEI DE COMBUSTIBIL

- Deschideți camera dozei de gaz, trăgând și apoi rotind ușa ei.
- Introduceți celula de combustibil în cameră. Aliniați duza celulei de combustibil cu tija de combustibil de pe unealtă.
- Închideți ușă camerei celulei de combustibil.



## ÎNCĂRCAREA ȘI DESCĂRCAREA ELEMENTELOR DE FIXARE

- Conectați bateria și celula de combustibil înainte să încărcați elementele de fixare. Dacă încărcați elementele de fixare înainte să conectați bateria, acestea pot fi trase accidental.
- Îndreptați duza departe de dvs. sau de alte persoane și nu țineți degetul pe trăgaci atunci când încărcați elementele de fixare.
- Pentru a încărca elementele de fixare, trageți butonul înapoi către magazie până când banda de elemente de fixare se blochează în poziția din spate.
- Introduceți banda cu elemente de fixare în magazie.



- Eliberați butonul pentru a angrena banda de elemente de fixare și a o introduce în duza de descărcare.
- Pentru a descărca elementele de fixare din magazie, trageți butonul înapoi până când se blochează în poziția din spate. Scoateți banda de elemente de fixare din cartuș.

## CONECTAREA ȘI DECONECTAREA BATERIEI

- Introduceți bateria în priză localizată în partea de jos a mânerului până când auziți un "clic" caracteristic
- După instalarea bateriei în mânerul unelei, citiți starea ei de încărcare, indicată de luminile LED. Dacă bateria este complet încărcată, toate luminile vor fi verzi. Dacă bateria este descărcată sau deteriorată, acest fapt va fi indicat printr-o singură lumină roșie.



- Pentru a scoate bateria, extrageți-o din priză în timp ce apăsați butonul aflat pe baterie.

## AJUSTAREA ADÂNCIMII DE FIXARE

- Această unealtă dispune de o funcție de ajustare a adâncimii de fixare. Întotdeauna testați adâncimea de fixare înainte să începeți să lucrați. Testul



trebuie realizat cu butonul de setare a adâncimii de fixare în poziția (1).

- Întoarceți butonul pentru a ajusta adâncimea de fixare (2).
- Dacă efectul obținut nu îndeplinește așteptările, alegeți un cui de lungime diferită și repetați operațiunea.

### ELIBERAREA UNUI BLOCAJ DIN DUZA DE DESCĂRCARE A UNELTEI

- În cazul blocării unui element de fixare, deconectați sursa de putere, recipientul cu gaz și restul cuielor din magazie înainte de a întreprinde orice acțiune.
- Deconectați magazia de cui prin apăsarea pârghiei corespunzătoare de pe corpul uneltei.
- Scoateți ghidajul pentru elemente de fixare și eliminați protecția A (2). Dacă ghidajul nu poate fi scos, folosiți un clește cu fălci lungi pentru a elimina protecția A (2).
- Nu folosiți unelte obișnuite, cum ar fi șurubelnițe,



clești sau ciocane pentru a elimina elementele de fixare blocate.

- Dacă nu reușiți să eliminați un element de fixare blocat folosind recomandările de mai sus, trimiteți unealta la un centru de servicii indicat de producător.

### METODA DE ACȚIONARE ȘI PAȘII PENTRU A TRAGE UN ELEMENT DE FIXARE

- Această unealtă este echipată cu un sistem de acționare complet secvențial.
- Pentru a acționa unealta, opriți mecanismul de siguranță în timp ce apăsați duza de eliberare pe piesa de lucru până când ventilatorul este activat, apoi acționați trăgaciul.
- Pentru a lansa un alt element de fixare, eliberați complet încuietoarea de siguranță (îndepărtând unealta departe de piesa de lucru) și eliberați trăgaciul înainte de a repeta procedura de mai sus.
- Asigurați-vă că trageți direct în piesa de lucru înainte de a acționa trăgaciul.
- Unealta trebuie să fie poziționată la un unghi drept față de piesa de lucru, indiferent de plan.

### ÎNCĂRCAREA BATERIEI ȘI INFORMAȚIA DE LA LUMINILE LED DE PE UNEALTĂ ȘI DE PE ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

- Unealta include o baterie. Încărcarea completă a bateriei durează 90 de minute.
- Dacă încărcătorul este conectat la priză și nu există o baterie în încărcător, se va aprinde lumina LED verde de pe încărcător.
- Indicatorul LED de pe baterie se va colora roșu atunci când bateria se încarcă.
- Indicatorul LED se va colora verde atunci când bateria este complet încărcată.
- În cazul unei temperaturi anormale a bateriei, LED-ul roșu va clipi la intervale constante.
- În cazul defectării bateriei, lumina LED roșie se va aprinde, iar bateria va trebui să fie schimbată.
- Atunci când unealta este conectată la o baterie încărcată, indicatorul LED de pe unealtă se va colora verde.
- În cazul apariției unor comportamente suspicioase în timpul încărcării, i.e. supraîncălzire, fum, bâzâit, etc., opriți imediat încărcarea bateriei și contactați serviciul tehnic.
- Bateriile, încărcătorul și priza de alimentare trebuie să se găsească în condiții bune de operare și să nu prezinte niciun defect mecanic pentru a asigura o încărcare sigură și eficientă.

**STAREA INDICATORULUI LED AL ÎNCĂRCĂTORULUI BATERIEI**

	Stare	LED Roșu	LED verde
1	Inactiv – Putere disponibilă	Oprit	Pornit
2	Baterie instalată, care se încarcă	Pornit	Oprit
3	Baterie complet încărcată	Oprit	Pornit
4	Protecție la supraîncălzire	Clipește (Pornit 0.5s/Oprit 0.5s)	Clipește (Pornit 0.5s/Oprit 0.5s)
5	Timp de încărcare depășit	Clipește (Pornit 0.5s/Oprit 0.5s)	Clipește (Pornit 0.5s/Oprit 0.5s)

Nivelul bateriei trebuie verificat imediat după conectarea bateriei la unealtă, deoarece după primele 5 secunde, unealta intră într-o stare de somn adânc, iar după ce este trezită, doar unul dintre LED-urile verzi se aprinde, indicând că este gata de lucru.

**STAREA BATERIEI AFIȘATĂ PE UNEALTĂ**

Stare	Afișaj
Nivel de încărcare al bateriei de peste 80%	Toate luminile LED sunt verzi
Nivel de încărcare al bateriei între 60%-80%	Două lumini LED sunt verzi
Nivel de încărcare al bateriei între 40%-60%	O lumină LED este verde
Nivel de încărcare al bateriei între 20%-40%	O lumină LED clipește verde
Nivel de încărcare al bateriei sub 20%	O lumină LED este roșie

**ÎNTREȚINERE** **ÎNTREȚINERE GENERALĂ**

Angajatorul și operatorul uneltei sunt responsabili să se asigure că unealta este păstrată în condiții bune de funcționare. Evaluați mereu condiția și funcționalitatea uneltei înainte de a începe lucrul. Dacă este nevoie, realizați activități de curățare și întreținere în conformitate cu instrucțiunile de curățare furnizate.



**ATENȚIE!** Scoateți bateria, rezerva de combustibil și elementele de fixare înainte de a realiza orice activitate de întreținere. Păstrați întotdeauna unealta curată. Ștergeți grăsimile sau uleiurile cu o cârpă curată și uscată pentru a preveni scăderea accidentală a uneltei. Evitați să folosiți solvenți de curățare pentru a curăța unealta. Anumiți solvenți vor deteriora sau slăbi părțile compozite ale uneltei. Curățați filtrul de admisie a aerului în mod regulat pentru a păstra eficiența uneltei. Nu folosiți NICIODATĂ unealta în caz că aveți dubii.

**LUBRIFIERE ȘI CURĂȚARE**

Această unealtă nu are nevoie de o lubrifiere suplimentară. Dispozitivul trebuie lubrifiat doar în

timpul curățării și doar în conformitate cu instrucțiunile de curățare atașate.

Această unealtă vine cu instrucțiuni de curățare și întreținere pentru dispozitivele cu gaz, care trebuie urmate atunci când se realizează aceste activități.

**TEMPERATURĂ SCĂZUTĂ**

Această unealtă nu este proiectată să fie folosită la temperaturi scăzute. Temperaturile scăzute vor reduce eficiența combustiei și performanța bateriei. Folosiți unealta doar la temperaturi peste -7°C (19°F).



**ATENȚIE!** Și recipientul cu gaz este sensibil la pierderi ale performanței datorită temperaturilor joase. Utilizarea celulelor de combustibil la temperaturi sub 5°C (41°F) nu este recomandată.

**STOCARE**

Nu stocați cicoanul de cuie la temperaturi scăzute. Când nu este folosită, unealta trebuie să fie stocată într-un loc cald și uscat. Nu lăsați la îndemâna copiilor sau a altor persoane neautorizate.

**DEPANARE** 

<b>Problemă</b>	<b>Soluție</b>
Indicatorul LED roșu este aprins și unealta nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bateria are un nivel prea scăzut de încărcare.</li> <li>▪ Înlocuiți bateria cu una complet încărcată.</li> </ul>
Unealta funcționează normal, dar nu fixează cuiele cu suficientă forță.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ajustați adâncimea de fixare la cel mai adânc punct .</li> <li>▪ Curățați unealta în conformitate cu instrucțiunile de curățare și întreținere.</li> <li>▪ Verificați bateria și înlocuiți-o dacă este cazul.</li> <li>▪ Înlocuiți celula de combustibil.</li> </ul>
Ventilatorul nu funcționează și indicatorul LED este roșu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bateria este descărcată. Înlocuiți bateria cu una complet încărcată.</li> <li>▪ Dacă soluția anterioară nu funcționează, trimiteți unealta la un centru de servicii apropiat.</li> </ul>
Bateria nu se încarcă sau încărcătorul se încinge în timpul încărcării.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Înlocuiți bateria. Dacă aceasta rezolvă problema, bateria este deteriorată sau descărcată.</li> <li>▪ Înlocuiți încărcătorul bateriei dacă bateria funcționează normal când este atașată la unealtă, dar nu poate fi încărcată de către încărcător.</li> </ul>
Încărcătorul bateriei se încinge, generează zgomot sau începe să scoată fum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Încărcătorul este deteriorat și nu trebuie să mai fie folosit. Scoateți imediat încărcătorul din priză și înlocuiți-l cu unul nou.</li> </ul>
Încuietoarea de siguranță nu este eliberată complet și unealta nu poate fi folosită.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Încuietoarea de siguranță este deteriorată sau pista mecanismului de siguranță este murdară. Curățați pista mecanismului de siguranță. Reparați sau înlocuiți încuietoarea cu ajutorul unui reprezentat de la centrul de servicii.</li> <li>▪ Mecanismul de blocare este activ. Încărcați mai multe elemente de fixare</li> </ul>
Unealta nu funcționează, dar indicatorul LED verde este aprins și ventilatorul poate funcționa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Celula de combustibil este descărcată, înlocuiți-o cu o celulă nouă.</li> <li>▪ Cablul bujiei este slăbit; verificați cablul bujiei prin scoaterea capacului.</li> <li>▪ Bujia este murdară. Curățați bujia.</li> <li>▪ Dacă soluțiile anterioare nu funcționează, trimiteți unealta la un centru de servicii apropiat.</li> </ul>
Unealta funcționează normal, dar nu lansează niciun element de fixare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sunt folosite elemente de fixare greșite. Înlocuiți cu unele adecvate.</li> <li>▪ Cilindrul trebuie curățat.</li> <li>▪ Elementul de fixare este blocat, eliberați blocajul înainte de utilizare.</li> <li>▪ Butonul nu s-a cuplat corect cu banda de elemente de fixare. Reajustați butonul pentru a se cupla complet cu banda.</li> </ul>
Camera de combustie nu revine la poziția de start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Încuietoarea de siguranță se îndoaie sau este murdară. Verificați încuietoarea și reparați-o sau înlocuiți-o. Curățați pista mecanismului de siguranță.</li> </ul>
Trăgaciul nu revine la poziția inițială, frecvența de rateuri este mai mare decât de obicei.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verificați bateria și înlocuiți-o cu una complet încărcată.</li> <li>▪ Curățați unealta în conformitate cu instrucțiunile de curățare și întreținere.</li> <li>▪ Unealta s-a supraîncălzit. Curățați sau înlocuiți filtrul de admisie a aerului.</li> </ul>
Unealta pare să piardă putere.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verificați celula de combustibil.</li> <li>▪ Curățați sau înlocuiți filtrul de admisie a aerului.</li> <li>▪ Verificați bujia.</li> <li>▪ Curățați unealta în conformitate cu instrucțiunile de curățare și întreținere.</li> </ul>
În cazul unor defecte diferite de cele menționate anterior, vă rugăm să nu mai continuați să folosiți unealta și să contactați centrul de servicii pentru a efectua întreținerea uneltei.	

## PRECAUȚII GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚA A UNELTEI


### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ





Utilizatorii trebuie să poarte protecție pentru ochi conformă cu ANSI Z87.1/EN 166, cu protecția frontală și laterală împotriva obiectelor zburătoare atunci când manipulează, operează sau repară unealta. Este responsabilitatea angajatorului să impună utilizatorului și personalului din jur să poarte protecție pentru ochi în timp ce unealta este folosită.


**ATENȚIE!** Protecția pentru ochi trebuie să fie purtată de către operator și de către persoanele din zona de lucru.


**ATENȚIE!** Este responsabilitatea angajatorului să furnizeze și să impună utilizarea protecției pentru ochi de către operator și de persoanele din zona de lucru.

 Este recomandată purtarea protecției auditive în apropierea sau la locul de muncă pentru a preveni deteriorarea auzului. Protecția auditivă va fi conformă cu standardul ANSI Z89.1.

 Protecția la cap trebuie să fie conformă cu ANSI Z89.1.

 Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii care se pot agăța în părțile mobile ale uneltei. Purtați mănuși din cauciuc și încălțăminte antiderapantă atunci când lucrați în exterior. Purtați un acoperământ protectiv pentru părul lung.


 Întrețineți cu grijă uneltele. Consultați instrucțiunile de întreținere pentru informații detaliate despre întreținerea corectă a uneltei.

 Această unealtă nu este proiectată să fie folosită într-un mediu potențial exploziv. Designul acestei unelte va genera o scânteie și evacuarea poate provoca aprinderea unui combustibil sau gaz foarte inflamabil. Nu folosiți această unealtă într-un astfel de mediu. Nu fumați în timp ce utilizați sau manipulați unealta ori celula de combustibil.

- Verificați unealta înainte de a o folosi pentru
  - A determina dacă este în condiție bună de lucru.
  - A găsi dezalinieri sau blocaje ale părților mobile sau orice altă condiție care poate afecta utilizarea uneltei.

- Celula de combustibil este un recipient de gaz lichefiat de înaltă presiune. Țineți-o departe de scânteii, foc.
- Temperaturi ridicate sau medii explozive. Nu perforați recipientul și nu încercați să deschideți celula. Când s-a epuizat combustibilul, nu ardeți recipientul. Urmați instrucțiunile de reciclare.
- Nu depozitați unealta, bateriile sau celulele de combustibil la temperaturi de peste 50°C (120°F). O temperatură ridicată poate duce la explozie sau foc și la eliberarea de gaz inflamabil. Când nu este folosită, țineți unealta departe de surse de temperatură ridicată sau de lumina directă a soarelui.
- Unealta trebuie să fie utilizată în zone bine ventilate. Nu inhalați gazele de eșapament sau gazul, deoarece acestea sunt potențial periculoase pentru om.
- Păstrați un echilibru adecvat al corpului când folosiți unealta; nu vă întindeți.
- Țineți unealta, combustibilul, încărcătorul și bateria departe de copii. Unealta este periculoasă în mâinile unei persoane neantrenate.
- Unealta nu trebuie să fie utilizată de către persoane sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care afectează abilitățile fizice sau mentale.

### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELTEI

 **ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestora poate conduce la electrocutare, foc și/sau răni serioase. Păstrați toate instrucțiunile și avertismentele pentru referințe ulterioare

Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" folosit în acest manual se referă la toate uneltele acționate de la rețea (cu cablu) sau la uneltele cu baterie (fără cablu).

- a. Uneltele electrice nu trebuie să fie folosite de către persoane aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor ce afectează starea fizică sau psihică.
- b. Uneltele electrice trebuie folosite doar conform cu scopul lor. Utilizarea pentru alte scopuri po-

ate conduce la accidente serioase.

- c. O unealtă electrică este proiectată să fie acționată de un curent electric cu parametri specificați pe plăcuța de identificare a unelei.
- d. Înainte de a conecta unealta electrică, verificați dacă parametri rețelei locale reflectă parametri menționați pe plăcuța de identificare a unelei.

### 1) Siguranța locului de muncă

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate și întunecate pot contribui la accidente.
- b) Nu operați unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, fazelor sau prafului inflamabil. Unelele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- c) Țineți la distanță copiii și persoanele trecătoare atunci când lucrați cu o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul asupra unelei.

### 2) Siguranță electrică

- a) Ștecărele uneltelor electrice trebuie să corespundă prizei. Nu modificați niciodată ștecărele. Nu folosiți adaptoare cu sculele electrice cu împământare. Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare de la încălzirea centrală sau frigider. Există un risc ridicat de electrocutare atunci când intrați în contact cu un element împământat.
- c) Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau condiții umede. Infiltrarea apei în unealtă crește riscul de electrocutare.
- d) Nu abuzați cablurile de conectare. Nu utilizați aceste cabluri pentru a căra sau trage unealta electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și părți mobile. Cablurile de conectare deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- e) Când folosiți unelte electrice în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea la exterior. Utilizarea unui cablu de exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă nu este posibil să evitați utilizarea unelei electrice într-o locație umedă, folosiți un dispozitiv cu sursă protejată de curent rezidual (DCR). Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

### 3) Siguranță personală

- a) Fiți atent, aveți grijă ce faceți și utilizați bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce utilizați unealta electrică poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Folosiți echipament de protecție individuală. Purtați mereu protecție pentru ochi. Folosirea unor echipamente de protecție cum ar fi măștile de praf, pantofii antiderapați, căști de protecție sau protecțiile auditive, va reduce leziunile corporale.
- c) Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția Oprit (OFF) înainte de a conecta o baterie și/sau o sursă de curent, de a ridica sau căra unealta. Transportul uneltelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea lor la o sursă de curent când sunt pornite poate duce la accidente.
- d) Scoateți orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie rămasă atașată la o parte rotativă a unelei poate duce la leziuni personale.
- e) Nu vă întindeți. Păstrați mereu o poziție în echilibru. Aceasta permite un mai bun control al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile mobile ale unelei.
- g) Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea unor facilități de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea unor facilități de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

### 4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta adecvată pentru activitatea dvs. O unealtă electrică adecvată își va îndeplini sarcina într-un mod sigur și eficient, la sarcina pentru care a fost proiectată.
- b) Nu utilizați unealta electrică dacă nu poate fi pornită și oprită. Orice unealtă care nu poate fi controlată din butonul de pornire este periculoasă.

asă și trebuie reparată.


- c) Deconectați ștecărul din priză și/sau bateria din unealta electrică înainte de a realiza reparații, a face ajustări, a schimba accesorii sau a stoca uneltele. Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- d) Nu stocați uneltele electrice inactive la îndemâna copiilor și nu permiteți utilizarea uneltei de către persoane necalificate sau neinstruite. Astfel de măsuri de prevenție reduc șansa de pornire accidentală a uneltei.
- e) Întrețineți uneltele electrice. Verificați pentru nealinieră sau blocarea părților mobile, crăpături sau alte condiții care pot afecta utilizarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați uneltele înainte de a o folosi. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- f) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere bine întreținute și cu lame ascuțite au șanse mai mici de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați uneltele electrice și accesoriile în conformitate cu condițiile de lucru și cu sarcina ce trebuie realizată. Utilizarea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost creată poate duce la situații periculoase.
- h) Curățați uneltele electrice cu o cârpă. Nu folosiți benzină, solventi, terebentină sau alte substanțe similare. Nu scufundați nicio parte a uneltei în apă sau alte lichide. Nu lăsați apa, alte lichide sau vapori să intre în uneltele electrice, deoarece pot deteriora dispozitivul și pot duce la situații periculoase.

## 5) Repararea

- a) Duceți uneltele electrice să fie reparate de către un tehnician calificat, care folosește doar piese de schimb identice. Aceasta va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.
- b) Nu înlocuiți dvs. cablul de alimentare. Duceți-l să fie înlocuit într-un centru de servicii autorizat.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOALELE DE CUIE

- Nu îndreptați uneltele către dvs. sau alte persoane din jur. Declanșarea neașteptată va lansa un element de fixare, ceea ce poate duce la rănire.
  - Nu acționați uneltele dacă aceasta nu este reze-mată ferm de piesa de lucru. Dacă uneltele nu este în contact cu piesa de lucru, elementul de fixare poate fi deviat de la țintă sau fixat incorect.
  - Deconectați bateria de la uneltele și scoateți celula de combustibil dacă un element de fixare se blochează în uneltele. Pistolul poate fi acționat accidental dacă este cuplat la o sursă de curent în timp ce se elimină elementul de fixare blocat.
  - Nu folosiți acest pistol de cui pentru a fixa cabluri electrice. Nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor, cauzând scurtcircuitate sau foc.
-  Nu modificați uneltele. Acestea pot funcționa neașteptat după modificare, cauzând un pericol.
- Realizați mereu instalări de test, indiferent de specificațiile materiale, pentru a alege dispozitivul și parametrii elementelor de fixare corecte. Nu folosiți dispozitivul cu încheieturile de la mână rigide. Reculul dispozitivului poate cauza leziuni.
  - Nu aplicați elementele de fixare pe materiale prea subțiri sau prea apropiate de margini. Acestea poate cauza suprafața să se despică și să producă leziuni.
  - Utilizați doar agenți de lubrifiere menționați în acest manual pentru a realiza lubrifierea. Unealtele nu necesită lubrifiere externă zilnică. Lubrifiați uneltele doar în timpul curățării sau întreținerii.
  - Păstrați uneltele curate, îndepărtați grăsimile sau uleiul după muncă. Nu folosiți lichide de curățare pe bază de solventi. Solvenții pot deteriora componentele de cauciuc sau plastic ale uneltei. Un mâner sau corp unșuros pot cauza scăderea accidentală a uneltei și rănirea utilizatorului sau a persoanelor din jur.
  - Elemente de fixare și accesorii recomandate
    - Folosiți doar elemente de fixare fabricate sau recomandate de producător, sau elemente care se comportă similar cu cele recomandate de producător.
    - Folosiți doar accesorii fabricate sau recomandate de producătorul uneltei, sau accesorii care funcționează similar cu cele recomandate de producător.

- Notă: Accesorii incluse: baterie, încărcător pentru baterie și sursă de energie.
  - Nu folosiți unealta în alte scopuri decât cel pentru care a fost creată. În particular, nu folosiți unealta pe post de ciocan, deoarece impactul va crește șansele de apariție a unor crăpături în corpul uneltei sau declanșarea accidentală a elementelor de fixare.
  - Înlocuiți elementele de fixare la sfârșit pentru a preveni acționarea accidentală în momentul conectării bateriei sau a celulei de combustibil.
  - Comenzi de operare
    - Nu folosiți unealta dacă lipsesc sau sunt deteriorate etichetele de avertisment de siguranță.
    - Nu utilizați o unealtă care nu funcționează corect și responsabil.
    - Nu îndepărtați, modificați sau faceți ca comenzile de operare să devină nefuncționale.
    - Nu utilizați unealta dacă orice porțiune a comenzilor de operare este nefuncțională, deconectată, modificată sau nu funcționează corect și responsabil.
  - Manipularea uneltei
    - Unealta trebuie să fie folosită doar de persoane care au citit și înțeles instrucțiunile de utilizare și siguranță.
    - Presupuneți mereu că unealta conține elemente de fixare.
-  Nu îndreptați unealta către dvs. sau oricine altcineva, indiferent dacă conține sau nu elemente de fixare.
- Stați departe de copii și trecători în timp ce utilizați unealta.
  - Nu acționați unealta dacă nu este rezemată ferm de piesa de lucru.
  - Tratați unealta ca pe un ajutor de lucru.
  - Rămâneți atent, concentrați-vă asupra sarcinii dvs. și apăsați la bunul simț atunci când folosiți unealta.
  - Nu folosiți unealta dacă sunteți obosit sau dacă ați consumat alcool, droguri sau medicamente.
  - Nu vă întindeți. Păstrați-vă echilibrul și o poziție corectă în orice moment.
  - Nu țineți sau transportați unealta cu degetul pe trăgaci.
  - Trageți elementele de fixare doar în suprafețe adecvate.
  - După tragerea unui element de fixare, unealta poate ricoșa înapoi (să aibe recul), ceea ce o va

- îndepărta de suprafața de lucru. Pentru a reduce riscul de vătămare, gestionați reculul astfel:
  - păstrați întotdeauna unealta sub control.
  - permițeți reculului să îndepărteze unealta de suprafața de lucru.
  - nu rezistați reculului și nu forțați unealta înapoi înspre suprafața de lucru.
  - țineți unealta departe de față și corpul dvs.
  - Când lucrați aproape de marginea piesei de lucru sau în unghiuri abrupte, reduceți ciobirea, despicarea, așchiera, zborul liber sau ricoșarea elementelor de fixare, deoarece acestea pot cauza leziuni.
  - Țineți-vă corpul mâinile și corpul departe de zona de descărcare a elementelor de fixare.
  - Nu folosiți unealta cu alte surse de energie decât cele specificate în instrucțiunile de utilizare și siguranță.
  - Aveți grijă suplimentară când trageți elemente de fixare în ziduri sau alte zone oarbe pentru a preveni contactul cu obiecte sau persoane ascunse în partea cealaltă (e.g., fire, țevi, etc.)
- Scoateți întotdeauna celula de combustibil și bateria când unealta nu este folosită sau atunci când:
  - Realizați lucrări de reparație sau mentenanță;
  - Eliberați un blocaj;
  - Ridicați, coborâți, mutați unealta către o locație nouă;
  - Unealta nu este supravegheată sau controlată de către utilizator; sau
  - Scoateți elementele de fixare din magazie.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ A CELULEI DE COMBUSTIBIL

- Folosiți doar celulele de combustibil recomandate de către producător.
- Reciclați celulele de combustibil conform cu legile locale. Nu încercați să reumpleți sau să încinerati celulele goale.
- Nu expuneți celulele de combustibil sau uneltele încărcate cu celule de combustibil la lumina directă a soarelui. Nu țineți aceste obiecte la temperaturi mai mari de 50°C (120°F). Suprîncălzirea celulei de combustibil poate cauza o explozie sau un incendiu.
- Nu perforați sau încercați să deschideți o celulă de combustibil. Aceasta conține gaze inflamabile, chiar dacă pare goală.



- Conținutul celulei este foarte inflamabil. Tineți-l departe de surse de aprindere.

**Remarcă: Celulă de combustibil recomandată – R-RAWL-GPS**

### PERICOLE PREVIZIBILE LA UTILIZAREA GENERALĂ A PISTOLULUI DE CUIE CU GAZ

Utilizatorul uneltei trebuie să evalueze riscurile specifice care pot apărea cu fiecare utilizarea a uneltei.

#### 1. Pericole de proiectil

- O unealtă care trage elemente de fixare trebuie deconectată când se descarcă elementele de fixare, se realizează ajustări, se eliberează blocaje sau se schimbă accesorii.
- În timpul utilizării, asigurați-vă că elementele de fixare penetrează corect materialul și nu sunt deviate sau trase greșit către utilizator sau trecători.
- În timpul utilizării, pot sări resturi din piesa de lucru sau din unealta de fixare.
- Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi rezistentă la impact, cu scuturi laterale, în timp ce utilizați unealta.
- Utilizatorul uneltei trebuie să evalueze riscurile față de alte persoane.
- Aveți grijă atunci când unealta nu este în contact cu piesa de lucru, deoarece poate fi acționată accidental, rănind utilizatorul și/sau persoanele trecătoare.
- Asigurați-vă că unealta este întotdeauna apăsată în siguranță pe piesa de lucru și nu poate aluneca.

#### 2. Pericole de utilizare

- Țineți unealta corect: fiți pregătit să contracarați mișcărilor normale sau bruște, cum ar fi reculul.
- Păstrați o poziție a corpului echilibrată.
- Folosiți o protecție auditivă adecvată.
- Folosiți sursa de energie corectă, așa cum este indicat în manual.
- Manualul de utilizare informează utilizatorul asupra sarcinilor adecvate ale uneltei. Acesta va conține informații despre care aplicații sunt permise și care nu, și a riscurilor asociate, cum ar fi lucrul în spatele camioanelor sau a platformelor mobile, etc.
- Manualul de utilizare va atenționa asupra riscurilor asociate cu acționarea selectivă.

#### 3. Pericole la mișcări repetitive

- Atunci când folosește unealta pentru perioade lungi, utilizatorul poate experimenta disconfort

la nivelul brațelor, umerilor, gâtului sau altor părți ale corpului.

- Când folosește unealta, operatorul va adopta o poziție adecvată, dar ergonomică. Păstrați o poziție corectă a picioarelor și evitați pozițiile ciudate sau dezechilibrate.
- Dacă utilizatorul prezintă simptome precum disconfortul persistent sau recurent, durere, palpitații, furnicături, amorțeli, senzație de arsură sau rigiditate, nu trebuie să ignore aceste semne. Utilizatorul va trebui să consulte un medic calificat cu privire la metodele generale de muncă.
- Pot exista riscuri reziduale legate de pericolele mișcărilor repetitive, care rezultă din factori ca păstrarea aceleiași poziții pentru o durată lungă de timp sau expunerea prelungită la forțe fizice.
- Orice evaluare a riscului trebuie să se concentreze pe tulburările musculo-scheletice și să se bazeze pe prezumția că reducerea oboselei în timpul lucrului este eficientă în reducerea acestor tulburări.

#### 4. Pericole legate de accesorii și consumabile

- Manualul de utilizare va indica accesorii și consumabilele adecvate.
- Deconectați sursa de energie, cum ar fi bateria sau celula de combustibil, înainte de a schimba/înlocui accesorii cum ar fi capul magnetic, ori înainte de a face orice ajustare.
- Folosiți doar accesorii de tipul și dimensiunile celor furnizate de către producător.
- Folosiți doar lubrifianți recomandați de producător.
- Specificațiile elementelor de fixare ce vor fi folosite trebuie să includă diametrul minim și maxim, lungimea, și caracteristicile elementelor de fixare, cum ar fi gabaritul și unghiul.

#### 5. Pericole la locul de muncă

- Alunecarea, împiedicarea și căderea sunt cauze majore ale rănirii la locul de muncă.
- Aveți grijă sporită în împrejurimi necunoscute. Pot exista pericole asunse, cum ar fi linii electrice sau de alte utilități.
- Această unealtă nu este concepută pentru a fi utilizată în medii potențial explozive și nu este izolată de contactul cu energia electrică.
- Asigurați-vă că în apropiere nu există cabluri electrice, țevi de gaze, etc. Care pot provoca un pericol dacă sunt deteriorate în timpul utilizării uneltei.

#### 6. Pericole de praf și evacuare

- Dacă este folosită într-o zonă în care există praf

static, unealta poate deranja praful și cauza un pericol.

- Evaluarea riscurilor trebuie să ia în calcul praful creat prin utilizarea uneltei și potențialul de a deranja praful deja existent.
- Acolo unde sunt create pericole de praf și evacuare, prioritatea este să fie controlate la momentul emisiei.

#### 7. Pericole de zgomot

- Expunerea neprotejată la niveluri ridicate de zgomot poate cauza afectarea permanentă a auzului, conducând la un handicap și alte probleme, cum ar fi tinitus (sunat, bâzâit, fluierat și zumzăit în urechi).
- Este esențială evaluarea riscurilor și implementarea metodelor adecvate de control a acestor pericole.
- Metode adecvate de control pentru a reduce riscul pot fi: aplicarea unor materiale de amortizare pentru a preveni „bâzâitul” pieselor de lucru.
- Folosiți protecții auditive adecvate.
- Utilizați și întrețineți unealta așa cum este recomandat în aceste instrucțiuni pentru a preveni creșterea inutilă a nivelului de zgomot.
- Dacă unealta are un amortizor, asigurați-vă mereu că este instalat și că funcționează corect.

Rezultatele măsurătorilor conform EN

12549+A1:2008

Nivelul Puterii Sunetului A-ponderat, LWA, 1S - 104.6 dB(A)

Nivelul Presiunii Sunetului A-ponderat la Stația de Lucru, LpA, 1s - 101.0 dB(A)

#### 8. Pericole de vibrații

- Este esențial să se realizeze o evaluare de risc a acestor pericole și să se implementeze măsuri de control adecvate.
- Expunerea la vibrații poate cauza leziuni invalidante ale nervilor și alimentării cu sânge a mâinilor și brațelor.
- Purtați haine călduroase atunci când lucrați în condiții de frig. Mențineți-vă mâinile calde și uscate.
- Dacă vă confrunțați cu amorțeli, furnicături, durere sau albire a pielii degetelor și mâinilor, solicitați imediat sfatul unui specialist calificat în medicina muncii cu privire la activitățile generale de muncă.

- Utilizați și întrețineți unealta așa cum este recomandat în aceste instrucțiuni pentru a preveni creșterea inutilă a nivelurilor de vibrații.
- Țineți unealta cu o priză ușoară, dar sigură, deoarece riscul de vibrații este mai mare atunci când forța de prindere este mai mare.
- Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru uneltele cu gaz:
  - Uneltele cu gaz vor fi folosite doar cu recipiente cu gaz menționate în manualul de utilizare al uneltei sau care au fost testate conform standardului ISO 11148-13 de către furnizorul de recipiente cu gaz.
  - Aveți grijă când folosiți uneltele cu gaz, deoarece acestea se pot încinge, afectând priza asupra uneltei.
  - Uneltele cu gaz pentru tragerea de elemente de fixare trebuie să fie folosite în spații bine ventilate.
  - Dacă gazul combustibil lichid intră în contact cu pielea umană, poate duce la răniri.
  - Recipientele cu gaz trebuie să fie marcate conform cu regulile de transport aplicabile.
  - Manipulați recipientele cu gaz cu grijă și verificați să nu fie deteriorate. Recipientele cu gaz deteriorate pot exploda și cauza răni serioase.
  - Citiți și urmați instrucțiunile furnizate cu recipientul de gaz.
  - Asigurați-vă că materialele combustibile nu sunt expuse la gaze de eșapament fierbinți.
  - Nu utilizați uneltele cu gaz în zone explozive, deoarece scânteile generate de uneltele pot provoca foc sau o explozie.
  - La uneltele cu gaz pot apărea mici scurgeri de gaz generate de utilizarea obișnuită.

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA BATERIEI

- Folosiți doar bateriile furnizate de către producător.
- Reciclați bateriile în conformitate cu legile locale. Nu incinerati bateriile și nu încercați să perforați sau să zdrobiți bateria.
- Nu scufundați bateria sub apă sau alt lichid. Nu expuneți bateria la ploaie sau zăpadă.
- Nu expuneți bateria sau uneltele cu baterie la lumina directă a soarelui. Evitați să țineți aceste obiecte la temperaturi mai mari de 50°C (120°F). Suprîncălzirea bateriei poate duce la explozie sau foc.

- Nu permiteți terminalele bateriei să intre în contact direct cu metale sau materiale conductoare.

**!** Atenție!: Nu expuneți la apă, foc sau temperaturi ridicate prelungite. Nu zdrobiți, perforați sau demontați bateria și nu îi scurtcircuitați terminalele. Încărcați bateria înainte de prima utilizare. Bateria este conformă cu UN 38.3 and IEC62133

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI BATERIEI

- Nu folosiți încărcătorul bateriei în medii potențial explozive. Dispozitivul electric nu este proiectat să funcționeze în astfel de medii.
- Încărcați bateria la o temperatură ambientală de 0°C-50°C . Permiteți bateriei să se răcească înainte de a o reîncărca.
- Nu încărcați bateria în exterior sau la temperaturi sub 0°C.

- Nu scufundați încărcătorul sub apă sau alt fluid. Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.
- Nu folosiți încărcătorul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau dacă încărcătorul este defect.
- Scoateți încărcătorul din priză prin decuplarea adaptorului, nu a cablului de alimentare.
- Nu acoperiți încărcătorul cu nimic.
- Nu folosiți un transformator sau un generator cu motor ca surse de curent pentru încărcător .
- Limitat la Baterii Li-On cu Index R-BAT-072501
- În timpul încărcării, bateria trebuie ținută într-un loc bine ventilat.
- Încărcătorul trebuie să fie alimentat doar cu cablul de alimentare original.

Remarcă: Vă rugăm să consultați fișa tehnică pentru specificațiile încărcătorului bateriei.

#### GARANȚIE, TERMENI ȘI CONDIȚII

**Condițiile de garanție pentru regiunea dvs. și o listă de produse acoperite de garanție sunt disponibile la adresa [www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions](http://www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions)**

**EU DECLARATION OF CONFORMITY  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
No/Nr: 1/VIII/2021/RSA**

Company Name / Nazwa Firmy: **RAWPLUG S.A., ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland**  
Product name / Nazwa produktu: **Gas Nailer / Gwoździarka gazowa**  
Model number, index: **TG30/38-B1 / R-5C40II**

**We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:**

CE Machinery Directives [ 2006/42/WE ]  
LVD Directives [ 2014/35/UE ]  
EMC Directives [ 2014/30/UE ]  
RoHS Directives [ 2011/65/UE ]  
RoHS3-2015/863  
WEEE Directives [ 2012/19/UE ]  
2006/66/WE and Amendment 2013/56/UE

**Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.**

**Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w:**

Dyrektywie maszynowej [ 2006/42/WE ]  
Dyrektywie niskonapięciowej [ 2014/35/UE ]  
Dyrektywie o kompatybilności elektromagnetycznej [ 2014/30/UE ]  
Dyrektywie RoHS [ 2011/65/UE ]  
RoHS3-2015/863  
WEEE Dyrektywie [ 2012/19/UE ]  
[ 2006/66/WE ] ze zmianami [ 2013/56/UE ]

**Zostały spełnione zgodnie z wytycznymi.**

**The standards relevant for**

**Oceny spełnienia wymagań są następujące, w oparciu o następujących norm:**  
PN-EN ISO 12100:2012; PN-EN ISO 12100:2012; PN-EN ISO 12100:2012; PN-EN 8662-11+A1:2004;  
PN-EN ISO 60745-1:2009; PN-EN ISO 60745-1:2009; PN-EN ISO 60745-1:2009; PN-EN 55014-2:2015-06  
PN-EN ISO 50581:2012; PN-EN ISO 50581:2012; PN-EN ISO 50581:2012;  
For Charger / Dla ładowarki: PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-06; PN-EN 55014-2:2015-06  
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-06; PN-EN 55014-2:2015-06  
For Battery / Dla baterii: PN-EN 62133-2:2017-08  
PN-EN 62133-2:2017-08

**Certificate of conformity and**

**Deklaracja zgodności UE i test raport**  
Basso Industry Corporation  
No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone  
Taichung, Taiwan, R.O.C.

**Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:**

**Certyfikat weryfikacji deklaracji zgodności wytwórcy:**

No / Nr DC 61000425.001 date of issue / wydany: 13.03.2019r.

**Issued by / wydany przez:** Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 Warszawa, Polska

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawplug S.A.  
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.

Contact: tools.certification@rawplug.com A person authorized to  
prepare and store technical documentation and making a declaration  
on behalf of Rawplug S.A., is:

Dokumentacja techniczna zgodnie z Dyrektywą 2006/42/WE przechowywana jest w siedzibie firmy Rawplug S.A.  
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.

Kontakt: tools.certification@rawplug.com

Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej  
oraz sporządzenia deklaracji w imieniu Rawplug S.A., jest:

Authorized person:



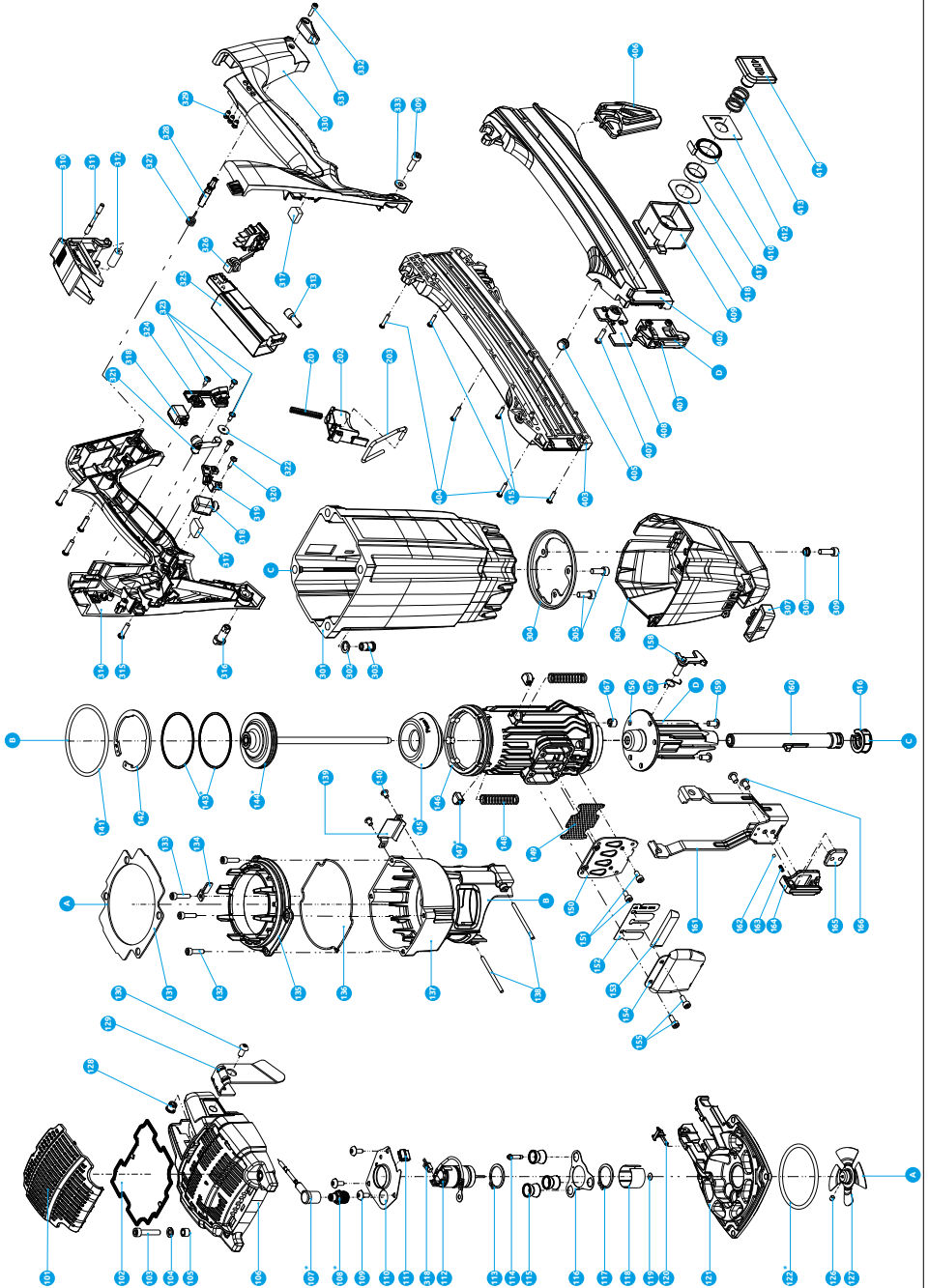
Radosław Koelner  
Chief Executive Officer  
Rawplug S.A.  
ul. Kwidzyńska 6  
51-416 Wrocław

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
101	DEFLECTOR	SP-SC40II-101-00
102	FILTER UNIT	SP-SC40II-102-00
103	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-SC40II-103-00
104	FLAT WASHER	SP-SC40II-104-00
105	COLLOR	SP-SC40II-105-00
106	CAP	SP-SC40II-106-00
107	HIGH VOLTAGE CABLE SET	SP-SC40II-107-00
108	SPARKLER	SP-SC40II-108-00
109	HALF ROUND HD.HEX.BOLT	SP-WW90-111-00
110	POSITIONING SHEET	SP-SC40II-110-00
111	GROUND WIRE BRACKET	SP-SC40II-111-00
112	MOTOR UNIT	SP-SC40II-112-00
113	C - RING	SP-SC40II-113-00
114	POSITIONING SHAFT	SP-SC40II-114-00
115	FEED BUMPER	SP-SC40II-115-00
116	SPACER	SP-SC40II-116-00
117	C - RING	SP-SC40II-117-00
118	SLEEVE MOTOR	SP-SC40II-118-00
119	WASHER-MOTOR SHAFT	SP-SC40II-119-00
120	FUEL STEM ADAPTER	SP-WW90-115-00
121	END CAP-COMBUSTION CHAMBER	SP-SC40II-121-00
122	O - RING	SP-SC40II-122-00
126	HEX.SOC.HD.SCREW	SP-SC40-121-00
127	COOLING FAN ASSEMBLY	SP-SC40II-127-00
128	COLLOR	SP-SC40II-128-00
129	SPRING RETAINER	SP-SC40II-129-00
130	HALF ROUND HD.HEX.BOLT	SP-SC40II-130-00
131	SPACER	SP-SC40II-131-00
132	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-WW90-123-00
133	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-SC40II-133-00
134	GUIDE	SP-SC40II-134-00
135	UPPER COMBUSTION CHAMBER	SP-WW90-124-00
136	PACKING	SP-WW90-125-00
137	COMBUSTION CHAMBER	SP-SC40II-137-00

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
138	PIN	SP-WW90II-133-00
139	WASHER	SP-SC40II-139-00
140	HALF ROUND HD.HEX.BOLT	SP-SC40II-140-00
141	O-RING	SP-SC40II-141-00
142	C - RING	SP-SC40II-142-00
143	PISTON RING	SP-SC40II-143-00
144	DRIVER UNIT	SP-SC40II-144-00
145	BUMPER	SP-WW90-133-00
146	CYLINDER	SP-SC40II-146-00
147	BUMPER-COMBUSTION CHAMBER	SP-WW90II-141-00
148	SAFETY SPRING	SP-WW90II-142-00
149	EXHAUST MESH PLATE	SP-SC40II-149-00
150	EXHAUST BAFFLE	SP-SC40II-150-00
151	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-WW90-157-00
152	REED VALVE	SP-SC40II-152-00
153	CLEANER	SP-WW90-140-00
154	DEFLECTOR	SP-SC40II-154-00
155	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-WW90-142-00
156	NOSE PIECE	SP-SC40II-156-00
157	SPRING A	SP-SC40II-157-00
158	Stopper	SP-SC40II-158-00
159	HALF ROUND HD.HEX.BOLT	SP-SC40II-159-00
160	SAFETY A	SP-SC40II-160-00
161	SAFETY B	SP-SC40II-161-00
162	STEEL BALL	SP-SC40II-162-00
163	SPRING	SP-SC40II-163-00
164	DRIVER GUIDE COVER A	SP-SC40II-164-00
165	DRIVER GUIDE COVER B	SP-SC40II-165-00
166	HALF ROUND HD.HEX.BOLT	SP-SC40II-166-00
167	SELF-TAPPING SLEEVE	SP-SC40II-167-00
201	SPRING	SP-SC40II-201-00
202	TRIGGER	SP-SC40II-202-00
203	SAFETY	SP-SC40II-203-00
301	GUN BODY	SP-SC40II-301-00
302	WASHER CAP	SP-SC40II-302-00

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
303	CAP NUT	SP-SC401I-303-00
304	CYLINDER BRACKET	SP-SC401I-304-00
305	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-SC401I-305-00
306	MUZZLE PROTECTOR	SP-SC401I-306-00
307	GLOVE	SP-SC401I-307-00
308	LATCH SPRING BUSHING	SP-SC401I-308-00
309	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-WW90-309-00
310	FUEL ACTUATOR	SP-SC401I-310-00
311	PIN-FUEL ACTUATOR	SP-SC401I-311-00
312	BUSH-FUEL ACTUATOR	SP-SC401I-312-00
313	INSULATING SLEEVE	SP-SC401I-313-00
314	HANDLE A UNIT	SP-SC401I-314-00
315	TAP BOLT	SP-SC401I-315-00
316	HANDLE BOLT	SP-SC401I-316-00
317	SPACER	SP-SC401I-317-00
318	MOTOR CABLE	SP-SC401I-318-00
319	WIRE GUIDE B	SP-SC401I-319-00
320	SELF TAPPING BOLT	SP-SC401I-320-00
321	MOTOR FAN SWITCH LEVER UNIT	SP-SC401I-321-00
322	FLAT WASHER	SP-SC401I-322-00
323	SELF TAPPING BOLT	SP-SC401I-323-00
324	WIRE GUIDE B	SP-SC401I-324-00
325	PCB ASSEMBLY	SP-SC401I-325-00
326	CONNECTOR UNIT	SP-SC401I-326-00
327	SPRING A	SP-SC401I-327-00
328	STOPPER	SP-SC401I-328-00
329	LED COVER	SP-SC401I-329-00
330	HANDLE B UNIT	SP-SC401I-330-00
331	WRENCH	SP-SC401I-331-00
332	HEX.SOC.HD.BOLT	SP-SC401I-332-00
333	FLAT WASHER	SP-WW90-310-00
401	DRIVER GUIDE	SP-SC401I-401-00
402	MAGAZINE	SP-SC401I-402-00
403	MAGAZINE	SP-SC401I-403-00
404	TAP BOLT	SP-SC401I-404-00
405	FEED BUMPER	SP-SC401I-405-00
406	GUIDE BULB UNIT	SP-SC401I-406-00
407	TAP BOLT	SP-SC401I-407-00
408	PUSHER	SP-SC401I-408-00
409	PROTECTING HOOD COVER	SP-SC401I-409-00
410	SPRING	SP-SC401I-410-00
412	SPACER	SP-SC401I-412-00

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
413	PUSHER SPRING	SP-SC401I-413-00
414	Pusher Button	SP-SC401I-414-00
415	TAP BOLT	SP-SC401I-415-00
416	MAGNET ASSEMBLY	SP-SC40-433-02
417	ROLLING ELEMENT	SP-SC401I-417-00
418	SPACER	SP-SC401I-418-00
	CHARGER	SP-SC401I-CH-00
	BATTERY LI-ON	SP-SC401I-AK-00
	POWER CORD-UK	SP-SC401I-PZ-01
	POWER CORD-EU	SP-SC401I-PZ-00



# EN Warranty card



Remember to fill out the warranty card with your seller, which is the basic document to obtain rights to warranty repair.

## EN Warranty service annotations

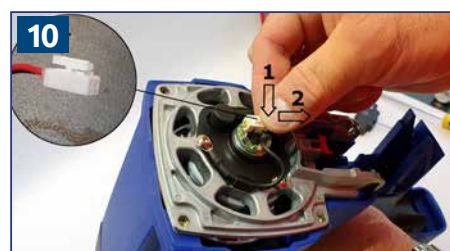
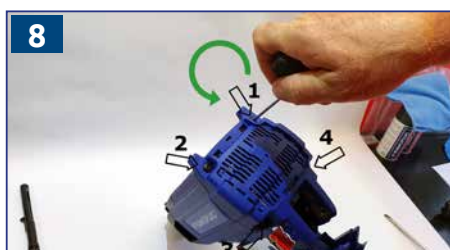
Index	Stamp and signature of the seller
Serial No	
Date of sale	

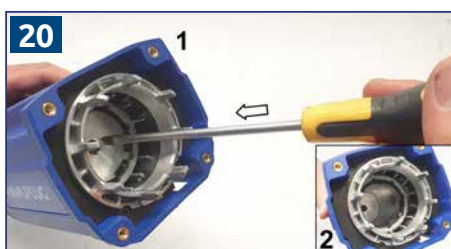
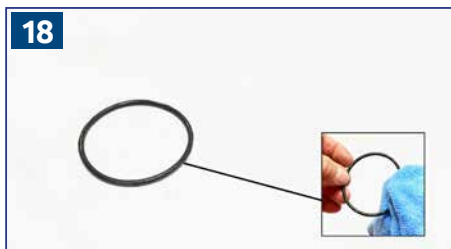
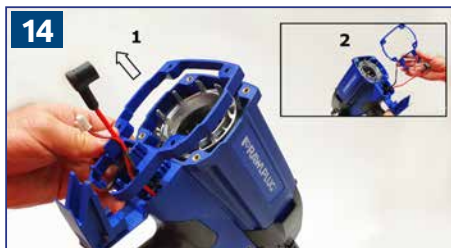
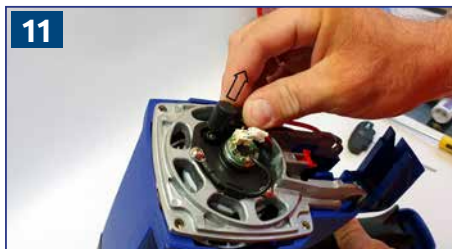
	Date of accepting for repair	Repair date	Repair process	Signature and stamp of the service
1				
2				
3				

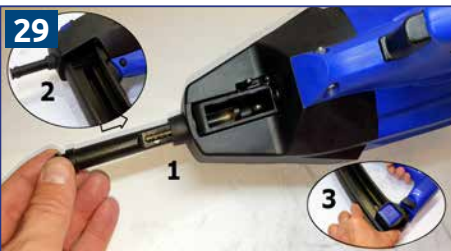
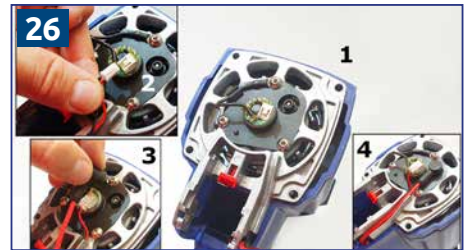
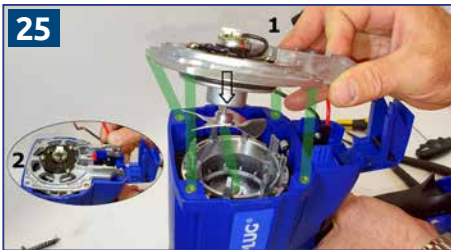
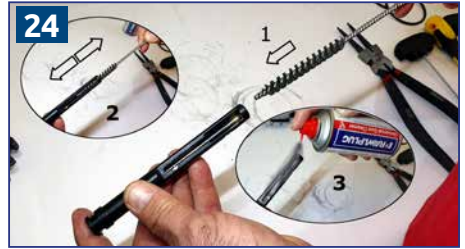
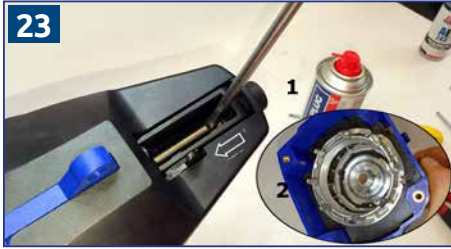
**EN NOTE!** THE WARRANTY CARD IS VALID ONLY WITH PURCHASE DOCUMENT.



## RO CLEANING GUIDE







**RO BRANCH ADDRESSES**

**CHINA**

**Rawlplug Shanghai Trading Co., Ltd.**  
Unit 801, 233, RUSHAN Road Shanghai, P.R. China  
Tel: +86 189 1882 8527  
Email: henry.yang@rawlplug.com  
www.rawlplug.com

**CZECH REPUBLIC**

**Koelner CZ s.r.o**  
Palackého 1154/76A  
702 00 Ostrava-Přivoz  
Tel: + 420 596 636A 397  
Email: objednavky@rawlplug.cz  
Web: www.koelner.cz  
Web: www.rawlplug.cz

**FRANCE**

**RAWLPLUG France**  
Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère  
16, rue Jean Mermoz  
77290 Comrans  
Tel: + 33 (0) 1 6021 5020  
Email: rawl@rawl.fr  
Web: www.rawlplug.fr

**GERMANY**

**Koelner Deutschland GmbH**  
Gmünder Str. 65  
73614 Schorndorf  
Tel: +49 (0) 7181 977 72-0  
Email: info@koelner-befestigung.de  
Web: www.rawlplug.com

**HUNGARY**

**Koelner Hungária Kft**  
Jedlik Ányos út. 34  
2330 Dunaharaszti  
Tel: + 36 (24) 520 400  
Email: info@koelner.hu  
Web: www.koelner.hu

**INDIA**

**Rawl India Services Private Limited**  
Prestige Meridian-1, M.G.Road,  
Sector -29, Bangalore, Karnataka India, 560001  
Tel: +91 9650495828  
Email: info@rawlplugindia.com  
Web: rawlplug.com

**IRELAND**

**Rawlplug Ireland Ltd**  
Unit 10 Donore Business Park  
Donore Road Drogheda  
Co Louth A92 C522  
Tel: + 353 (0) 41 9844 338  
Email: sales@rawlplug.ie  
Web: www.rawlplug.ie

**LITHUANIA**

**UAB Koelner Vilnius**  
Žarijų g. 2  
LT-02300, Vilnius  
Tel: + 370 (5) 2324 862  
Email: koelner@koelner.lt  
Web: www.koelner.lt

**POLAND**

**Rawlplug S.A.**  
ul. Kwidzyńska 6C, 51-416 Wrocław  
Tel: +48 (71) 3260 100  
Tel: +48 (71) 37 26 111  
Email: bok@rawlplug.com  
Web: www.rawlplug.pl

**RUSSIA**

**Koelner Trading KLD LLC**  
ul. Dzerzhinskogo 219  
236034 Kaliningrad  
Tel: + 7 (4012)65 85 75  
Email: info@koelner-trading.ru  
Web: www.koelner-trading.ru

**SINGAPORE**

**Rawlplug Singapore Pte. Ltd.**  
Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent  
Loyang Offshore Supply Base  
Singapore 506817  
Tel: + 65 9078 5220  
Email: jacek.nowicki@rawlplug.com.sg  
Web: www.rawlplug.com

**SLOVAKIA**

**Koelner Slovakia s.r.o.**  
Dlhá 95  
010 09 Žilina  
Tel: + 421 415 003 900  
Email: objednavky@rawlplug.sk  
Web: www.koelner.sk  
Web: www.rawlplug.sk

**SWEDEN**

**Rawl Scandinavia AB**  
Baumansgatan 4  
593 32 Västervik  
Tel: + 46 (0) 4903 0660  
Email: info@rawlplug.se  
Web: www.rawlplug.se

**UKRAINE**

**Koelner Ukraine LLC**  
Lvivska Bichna, 6  
Sokilnyky  
Pustomytsy Dstr., Lviv Reg. 81130  
Tel: + 380 (32) 2440 744  
Email: koelner@koelner.ua  
Web: www.koelner.ua

**UNITED ARAB EMIRATES**

**Rawlplug Middle East FZE**  
P.O. Box 261024 Dubai, UAE  
Warehouse No.RA08BC01  
Tel: + 971 (4) 8839 501  
Email: dubai@rawlplug.co.uk  
Web: www.rawl.ae

**UNITED KINGDOM**

**Rawlplug Ltd**  
Skibo Drive  
Thornliebank Industrial Estate  
Glasgow G46 8JR  
Tel: + 44 (0) 141 638 7961  
Fax: + 44 (0) 141 638 7397  
Email: rawltech@rawlplug.co.uk  
Web: www.rawlplug.com

**UNITED STATES OF AMERICA**

**Rawlplug Inc.**  
225 West Washington Ste 2600  
Chicago IL 60605  
Tel: + 1 302 658 7581  
www.rawlplug.us







**RAWLPLUG®**



DISTRIBUTOR:

A large white rectangular area intended for the distributor's name and contact information.



[www.rawlplug.com](http://www.rawlplug.com)